

2016年5月12日（星期四）
“以調解方式解決跨境商業爭議”研討會
律政司司長袁國強資深大律師致歡迎詞

楊平安總代表（中國貿促會駐港澳代表處總代表）、黃永東主任（廣州市律師協會會長、廣信君達律師事務所）、羅偉雄主席（內地-香港聯合調解中心主席）、各位朋友：

大家好！歡迎大家參加今天由律政司和香港和解中心合辦，名為“以調解方式解決跨境商業爭議”的研討會。

2. 過去二、三十年，全球化及科技的快速發展令世界發生巨大變化。除跨境活動大增之外，全球經濟重心東移，中國及其他亞洲新興國家的發展成為世界經濟的重要動力。與此同時，國家的經濟發展政策亦備受國際社會關注。當中「一帶一路」的倡議及最近公布的「十三·五規劃」均為城中熱門的議題，亦勢將牽動沿綫經濟發展，而涉及的行業包括基礎建設、金融、跨境商貿、資產管理、航運物流及法律及解決爭議等專業服務等多方面。這發展大勢必定會對全球經濟，包括香港的經濟帶來深遠而正面的影

響，對國際法律及解決爭議服務(包括跨境商貿調解)的需求會同時增加。事實上，根據近年的研究及調查結果，跨國企業的管理人員及法律顧問對調解作為解決爭議方式的態度十分正面。

3. 在這大環境下，我相信內地、澳門、香港三地可透過相互合作，凸顯各自優勢，達至互利共贏的局面。在調解方面，我們在近年取得一定的進展。當中包括去年 12 月，中國國際貿易促進委員會與香港和解中心在香港成立的「內地-香港聯合調解中心」，成為首個由內地與香港主要調解機構合作而設立的聯合調解中心，為兩地跨境商業調解服務提供新平台。

4. 今次研討會的題目為“以調解方式解決跨境商業爭議研討會”。跨境商貿調解有其獨特之處，包括法律和文化差異，以及如何處理執行和解協議等相關問題。我們十分高興能夠邀請到內地、香港、澳門三地的專家講者作分享，目的是從不同司法管轄區的角度，探討應用調解處理跨境商業爭議時面對的挑戰，以便三地的調解業界加強競爭力，為當事人提供更有效的調解服務，並共同推動三地

的商貿調解的健康發展。

5. 我衷心希望三地的調解機構能透過今天的研討會為將來創造良好的合作契機，並再次感謝香港和解中心合辦今天的研討會，以及各位出席的講者。我相信從他們的分享中，大家定能有所得着。

謝謝各位！